

December 24, 2022

30 Kislev, 5783

Shabbat Miketz

It has been told to you, what is good, and what Adonai requires of you

Only to do justice, to love mercy, and to walk humbly with your God. (Micah 6:8)



Our sanctuary is a sanctuary. Please keep your mobile phone turned off.

Elohai N'shama

Music and English lyrics by Casey Prusher

Elohai, n'shama shenatata bi, t'hora hi. אֱלֹהֵי, נְשָׁמָה שֶׁנָּתַתָּה בִּי, טְהוֹרָה הִיא.

My God, the soul You have given me is pure.

Atah v'ratah, Atah y'tzartah, Atah n'fachtah bi. אַתָּה בְּרָאתָהּ, אַתָּה יִצְרַתָּהּ, אַתָּה נִפְחַתָּהּ בִּי.

You created me, You shaped me, You breathed me into life.

Genesis בְּרֵאשִׁית 41: 39-45

39 **לט וַיֹּאמֶר פַּרְעֹה אֶל-יוֹסֵף אַחֲרֵי הוֹדִיעַ** **לֵט וַיֹּאמֶר פַּרְעֹה אֶל-יוֹסֵף אַחֲרֵי הוֹדִיעַ** 39 Pharaoh then said to Joseph, “Since God has made all this known to you, there is no one as discerning and wise as you!
אֱלֹהִים אוֹתָךְ אֶת-כָּל-זֵאת אֵין-נִבּוֹן וְחָכָם כְּמוֹךָ :
אֱלֹהִים אוֹתָךְ אֶתָּה יִצְרַתָּהּ, אַתָּה נִפְחַתָּהּ בִּי.

40 **מ אַתָּה תִּהְיֶה עַל-בֵּיתִי וְעַל-פִּיךָ יִשָּׁק כָּל-עַמִּי** **מ אַתָּה תִּהְיֶה עַל-בֵּיתִי וְעַל-פִּיךָ יִשָּׁק כָּל-עַמִּי** 40 You shall be in charge of my household, and all my people shall obey your word; only I, The Throne, shall be greater than you.”
רַק הַכִּסֵּא אֲגִדֵּל מִמֶּךָ :
רַק הַכִּסֵּא אֲגִדֵּל מִמֶּךָ :

41 **מא וַיֹּאמֶר פַּרְעֹה אֶל-יוֹסֵף רְאֵה נִתַּתִּי אֵתְךָ** **מא וַיֹּאמֶר פַּרְעֹה אֶל-יוֹסֵף רְאֵה נִתַּתִּי אֵתְךָ** 41 And Pharaoh said to Joseph, “Observe, I have placed you in charge of the entire land of Egypt.”
עַל כָּל-אֶרֶץ מִצְרָיִם :
עַל כָּל-אֶרֶץ מִצְרָיִם :

42 **מב וַיִּסֹּר פַּרְעֹה אֶת-טִבַּעְתּוֹ מֵעַל יָדוֹ וַיִּתֵּן** **מב וַיִּסֹּר פַּרְעֹה אֶת-טִבַּעְתּוֹ מֵעַל יָדוֹ וַיִּתֵּן** 42 Pharaoh removed his signet ring from his hand and put it on Joseph’s hand; he dressed him in linen trappings and placed the gold chain [of office] around his neck.
אֶתָּה עַל-יַד יוֹסֵף וַיִּלְבַּשׁ אֹתוֹ בְּגָדֵי-שֵׁשׁ וַיָּשֶׂם רֶבֶד הַזָּהָב עַל-צוּאָרוֹ :
אֶתָּה עַל-יַד יוֹסֵף וַיִּלְבַּשׁ אֹתוֹ בְּגָדֵי-שֵׁשׁ וַיָּשֶׂם רֶבֶד הַזָּהָב עַל-צוּאָרוֹ :

43 **מג וַיִּרְכַּב אֹתוֹ בְּמִרְכָּבַת הַמִּשְׁנָה אֲשֶׁר-לוֹ** **מג וַיִּרְכַּב אֹתוֹ בְּמִרְכָּבַת הַמִּשְׁנָה אֲשֶׁר-לוֹ** 43 He gave him his viceroy’s chariot to ride; they cried out “Royal Steward!” before him; he placed him in charge of all the land of Egypt.
וַיִּקְרְאוּ לְפָנָיו אֲבָרָךְ וַנִּתּוֹן אֹתוֹ עַל כָּל-אֶרֶץ מִצְרָיִם :
וַיִּקְרְאוּ לְפָנָיו אֲבָרָךְ וַנִּתּוֹן אֹתוֹ עַל כָּל-אֶרֶץ מִצְרָיִם :

DANIEL G. ZEMEL, Rabbi
JOSHUA BERAHA, Associate Rabbi | STEPHANIE CRAWLEY, Associate Rabbi
SAMANTHA FRANK, Rabbinic Fellow | RACHEL SCHMELKIN, Rabbinic Fellow
BETH WERLIN, Executive Director | DEBRA WINTER, Director of Spiritual Arts | SHARON TASH, Education Director
2829 Wisconsin Ave., NW Washington, DC 20007 | (202) 342-9175 | www.templemicah.org

מד וַיֹּאמֶר פַּרְעֹה אֶל־יוֹסֵף אֲנִי פַרְעֹה
 וּבְלִעְדֶּיךָ לֹא־יָרִים אִישׁ אֶת־יָדוֹ וְאֶת־רַגְלוֹ
 בְּכָל־אֶרֶץ מִצְרָיִם:

44 Pharaoh now said to Joseph, “I am Pharaoh, and without you none shall lift hand or foot in all the land of Egypt.”

מה וַיִּקְרָא פַרְעֹה שְׁם־יוֹסֵף צַפְנַת פַּעֲנִחַ
 וַיִּתֵּן־לוֹ אֶת־אֲסֵנַת בַּת־פּוֹטִי פְרַעִי * כִּהֵן אֵן
 לְאִשָּׁה וַיֵּצֵא יוֹסֵף עַל־אֶרֶץ מִצְרָיִם:

45 Pharaoh called Joseph Zaphenath-paneah and gave him Asenath daughter of Potiphera priest of On as a wife; thus Joseph came to be in charge of the land of Egypt.

Haftarah for Miketz: I Kings 3:15-28, 4:1

For Parashat Miketz, we retain the traditional Haftarah reading, which is only heard about once every ten years, because Miketz is often read during Chanukah, which has its own special Haftarah reading. In this reading, two women come before King Solomon, and ask him to adjudicate their dispute: whose child is alive and whose child is dead? Solomon’s wisdom in this heart-breaking matter proves that he is fit to lead the people. Additionally, the haftarah begins with Solomon waking from a dream, a thematic link to the parasha in which Joseph interprets Pharaoh’s dreams.

Before the reading:

Blessed are you, Adonai our God, whose spirit inspired our prophets, and whose spirit inspires us to thoughtfully discern their words. Each generation that has come before has taught and made our prophets’ words their own. Thank you for *binah*, understanding, and *deah*, knowledge: for the opportunity to choose the holy words that we pass on to the next generation.

טו וַיִּקָּץ שְׁלֹמֹה וְהִנֵּה חֵלוֹם וַיָּבֹא יְרוּשָׁלַם
 וַיַּעֲמֵד | לְפָנָי | אַרְוֹן בְּרִית־אֲדֹנָי וַיַּעַל עֹלוֹת
 וַיַּעַשׂ שְׁלָמִים וַיַּעַשׂ מִשְׁתָּה לְכָל־עַבְדָּיו:

15 Then Solomon awoke: it was a dream! He went to Jerusalem, stood before the Ark of the Covenant of the Lord, and sacrificed burnt offerings and presented offerings of well-being; and he made a banquet for all his courtiers.

טז אַז תָּבֹאנָה שְׁתֵּי נָשִׁים זָנוֹת אֶל־הַמֶּלֶךְ
 וַתַּעֲמִדְנָה לְפָנָיו:

16 Later two prostitutes came to the king and stood before him.

יז וַתֹּאמֶר הָאִשָּׁה הָאֶחָת בִּי אֲדֹנָי אֲנִי
 וְהָאִשָּׁה הַזֹּאת יָשְׁבַת בְּבַיִת אֶחָד וְאִלֵּד עִמָּה
 בְּבַיִת:

17 The first woman said, “Please, my lord! This woman and I live in the same house; and I gave birth to a child while she was in the house.

יח וַיְהִי בַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי לְלִדְתִי וַתֵּלֶד
 גַּם־הָאִשָּׁה הַזֹּאת וַאֲנַחְנוּ יַחְדָּו אֵין־זָר אֶתְנֹנוּ
 בְּבַיִת זֹלָתִי שְׁתֵּי־אֲנַחְנוּ בְּבַיִת:

18 On the third day after I was delivered, this woman also gave birth to a child. We were alone; there was no one else with us in the house, just the two of us in the house.

יט וַיָּמָת בְּרֵהָאִשָּׁה הַזֹּאת לַיְלָה אֲשֶׁר שָׁכְבָה
 עָלָיו:

19 During the night this woman’s child died, because she lay on it.

כ וַתָּקֶם בַּתּוֹךְ הַלַּיְלָה וַתִּקַּח אֶת־בְּנִי מֵאֶצְלִי וְאֶמְתָּךְ יִשְׁנָה וַתִּשְׁכַּיְבֵהוּ בְּחִיקָהּ וְאֶת־בְּנֵהּ הֵמֶת הַשְּׁכִיבָה בְּחִיקִי:

20 She arose in the night and took my son from my side while your maidservant was asleep, and laid him in her bosom; and she laid her dead son in my bosom.

כא וְאָקֶם בַּבֹּקֶר לְהִינִיק אֶת־בְּנִי וְהִנֵּה־מֵת וְאֶתְבוֹנֵן אֵלָיו בַּבֹּקֶר וְהִנֵּה לֹא־הָיָה בְּנִי אֲשֶׁר יָלַדְתִּי:

21 When I arose in the morning to nurse my son, there he was, dead; but when I looked at him closely in the morning, it was not the son I had borne."

כב וַתֹּאמֶר הָאִשָּׁה הָאֲחֵרֶת לֹא כִּי בְנִי הֵחִי וּבְנֵךְ הֵמֶת וְזֹאת אִמְרֶת לֹא כִּי בְנֵךְ הֵמֶת וּבְנִי הֵחִי וַתִּדְבַּרְנָה לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ:

22 The other woman spoke up, "No, the live one is my son, and the dead one is yours!" But the first insisted, "No, the dead boy is yours; mine is the live one!" And they went on arguing before the king.

כג וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ זֹאת אִמְרֶת זֶה־בְּנִי הֵחִי וּבְנֵךְ הֵמֶת וְזֹאת אִמְרֶת לֹא כִּי בְנֵךְ הֵמֶת וּבְנִי הֵחִי:

23 The king said, "One says, 'This is my son, the live one, and the dead one is yours'; and the other says, 'No, the dead boy is yours, mine is the live one.'

כד וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ קְחוּ לִי־חֶרֶב וַיָּבֹאוּ הַחֶרֶב לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ:

24 So the king gave the order, "Fetch me a sword." A sword was brought before the king,

כה וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ גְּזְרוּ אֶת־הַיֶּלֶד הַחִי לְשָׁנָיִם וַתִּנּוּ אֶת־הַחֶצִי לְאֶחָת וְאֶת־הַחֶצִי לְאֶחָת:

25 and the king said, "Cut the live child in two, and give half to one and half to the other."

כו וַתֹּאמֶר הָאִשָּׁה אֲשֶׁר־בְּנֵהּ הֵחִי אֶל־הַמֶּלֶךְ כִּי־נִכְמְרוּ רַחֲמֶיהָ עַל־בְּנֵהּ וַתֹּאמֶר אֲבִי אֲדֹנָי תְּנוּ־לָהּ אֶת־הַיֶּלֶד הַחִי וְהֵמֶת אֶל־תְּמִיתָהּ וְזֹאת אִמְרֶת גַּם־לִי גַם־לָךְ לֹא יִהְיֶה גְזָרוֹ:

26 But the woman whose son was the live one pleaded with the king, for she was overcome with compassion for her son. "Please, my lord," she cried, "give her the live child; only don't kill it!" The other insisted, "It shall be neither yours nor mine; cut it in two!"

כז וַיַּעַן הַמֶּלֶךְ וַיֹּאמֶר תְּנוּ־לָהּ אֶת־הַיֶּלֶד הַחִי וְהֵמֶת לֹא תְּמִיתָהּ הִיא אִמּוֹ:

27 Then the king spoke up. "Give the live child to her," he said, "and do not put it to death; she is its mother."

כח וַיִּשְׁמְעוּ כָּל־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַמְּשָׁפֵט אֲשֶׁר שָׁפֵט הַמֶּלֶךְ וַיִּירָאוּ מִפְּנֵי הַמֶּלֶךְ כִּי רָאוּ כִּי־חֲכָמַת אֱלֹהִים בְּקִרְבּוֹ לַעֲשׂוֹת מְשָׁפֵט:

28 When all Israel heard the decision that the king had rendered, they stood in awe of the king; for they saw that he possessed divine wisdom to execute justice.

I Kings 4: 1

א כִּוְיָהִי הַמֶּלֶךְ שְׁלֹמֹה מֶלֶךְ עַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל: 1 King Solomon was now king over all Israel.

After the Reading:

Thank you, O God, whose spirit inspired the prophets of old, and whose spirit inspires us to live with intention. God, you call to us to be our best. You call us to justice and mercy and to care for the oppressed. Blessed are you, Adonai our God, who gives us the ability to discern, to live, to inspire and to do your work.

Refuah Shleimah

Ronni Behar, Ira Berlin, Ellen Buckley, Judith Chisholm, Don Elisburg, Netanel Felber, Phil Feld, Chelo Fournier, Aubrey Garber, Pat Goldman, Ken Goldstein, Jeffrey Goodman, Richard Greenfield, David Hahn, Zev Shmuel Kesselman, Joan Kupferberg, Lum Laurri, Mark Laurri, Lisa Lehman, Stu Levine, Sam Levinson, Dan Lutenegger, Chris Mahle, Mildred Marin, Stephanie Mendez, Sophie Meyers, Bryant Monroe, Jack Paul, Rachel bat Chava, Lois Rosen, Eric Rosenberg, Sarah Golde bat Shifrah, David Scheever, Jo Schonewolf, Charles Schussheim, Cynthia Seymour, Annette Shaw, Elsa Smith, Eve Sparberg, Marjorie Dick Stuart, Irving Swatzburg, Alan Thal, Susan Turnbull, Brian J. Tunney, Betty Ustun, Mimi Wolf

We Remember a Few of Far Too Many Lives Lost to COVID-19

Mohamed Soufi, 68, professor, grandfather, created “endless sunny memories,” Tetouan, Morocco
Heather Carson, 47, loved camping, motorcycling, and boats, Caseville, Michigan
Susan Mazer, 77, Peace Corps volunteer, gave away Pride flags, Baltimore, Maryland

We Remember Those Lost to Violence in Washington, DC

Rynell Bradford, 34, NE DC; Derron McQueen, 18, Temple Hills, MD;
Avon Perkins, 30, Baltimore, MD

Shloshim

Suellen Hassett, Milton Viorst

Yahrzeit

Sandra Abrams, Dora Appel, James Blumberg, Guy H. Bodor, Herbert Brown, Anne Budoff, Lillian Chait Pose, Livia Chertoff, Zelda Diskin, Paul William DuBrow, Evelyn Enfield, Abraham Futterman, Esther Goldenberg, Noah Gould, Ceyl Kurzman, Anne Layton, Syd Lazere, Milton Levy, Louis Lister, Frances Mark, Sophie Paper, Toby Passel, Ron Paul, Aviva Kaufman Penn, Gruine Robinson, Simon Rockower, Jacqueline Q. Russler, Jacob Samuels, Natalie Shaw, Nathan Shroot, Fredda Stanf, Bernard Triber, David Van Praagh, Evan Weisman

Kaddish Yatom

Yitgadal v'yitkadash sh'mei raba.
B'alma di v'ra chirutei, v'yamlich malchuteih, b'chayeichon
uv'yomeichon uv'chayei d'chol beit Yisrael, ba'agala
uvizman kariv. V'imru: Amen.
Y'hei sh'mei raba m'varach l'alam ul'almei almayא.
Yitbarach v'yishtabach v'yitpaar v'yitromam v'yitnasei,
v'yit'hadar v'yit'aleh v'yit'halal sh'mei d'kud'sha,
b'rich Hu.
L'eila min kol birchata v'shirata, tushb'chata v'nechemata,
daamiran b'alma. V'imru: Amen.
Y'hei sh'lama raba min sh'maya, v'chayim aleinu v'al kol
Yisrael. V'imru: Amen.
Oseh shalom bimromav, Hu yaaseh shalom aleinu, v'al
kol Yisrael, v'al kol yoshvei tevel. V'imru: Amen.

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא.
בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא כְרְעוּתֵיהּ וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ בְּחַיֵּינוּ
וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב,
וְאָמְרוּ אָמֵן.
יְהִי שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמִי וּלְעָלְמֵי עֲלְמֵינָא.
יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא.
בְּרִיךְ הוּא.
לְעֵלְמָא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא
דְאָמֵינוּ בְּעֵלְמָא. וְאָמְרוּ אָמֵן.
יְהִי שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עֲלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל.
וְאָמְרוּ אָמֵן.
עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרְוַמֵי הוּא וְעֲשֵׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל כָּל
יִשְׂרָאֵל וְעַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל. וְאָמְרוּ אָמֵן.

Exalted and hallowed be God's great name. In the world which God created, according to plan. May God's majesty be revealed in the days of our lifetime. And the life of all Israel – speedily, imminently, to which we say Amen. Blessed be God's great name to all eternity. Blessed, praised, honored, exalted, extolled, glorified, adored, and lauded be the name of the Holy Blessed One, beyond all earthly words and songs of blessing, praise, and comfort, to which we say Amen. May there be abundant peace from heaven, and life, for us and all Israel, to which we say Amen. May the One who creates harmony on high, bring peace to us and to all Israel, and to all who dwell on earth. To which we say Amen.

Mi Yimalel

Music: Menashe Ravina; English: B.M. Edidin, Judith K. Eisenstein

Mi Y'malel g'vurot Yisrael, otan mi yimne
Hein b'chol dor yakum hagibor goeil ha-am.
Sh'mal! Bayamim haheim bazman hazeh Makabi
moshi-a ufodeh
Uvyameinu kol am Yisrael
Yitacheid yakum v'yiga-eil.

מִי יִמְלַל גְּבוּרוֹת יִשְׂרָאֵל אוֹתָנוּ מִי יִמְנֶה
הֵן בְּכָל דּוֹר יָקוּם הַגִּבּוֹר גּוֹאֵל הָעָם
שְׁמַע בְּיָמִים הָהֵם בְּזִמְן הַזֶּה מִכַּפֵּי
מוֹשִׁיעַ וּפּוֹדֵה
וּבְיָמֵינוּ כָּל עַם יִשְׂרָאֵל
יִתְאַחַד יָקוּם וְיִגָּאֵל.

*Who can retell the things that befell us, who can count them?
In every age, a hero or sage came to our aid.
Sh'mal! In days of yore, in Israel's ancient land, Brave Maccabeus led the faithful band.
But now all Israel must as one arise, Redeem itself through deed and sacrifice.*

Temple Micah acknowledges our synagogue stands on the traditional territory of the Piscataway and Nacotchtank (Anacostan) peoples. We pay respect to their elders past and present and recognize their stewardship of this land and the vital contribution of indigenous peoples to this nation we share.